



Condizioni di Licenza Bio Suisse

A. Obblighi e prestazioni di Bio Suisse

Protezione del marchio registrato „Gemma/Bio Suisse„

Bio Suisse è un'organizzazione indipendente senza profitto, che rappresenta gli interessi dei produttori svizzeri Gemma e dei licenziatari. Essa è titolare del marchio registrato „Gemma/Bio Suisse„ e ne amministra e protegge l'uso conforme alla legge. Le trasgressioni alle direttive Bio Suisse risp. l'uso abusivo del marchio registrato „Gemma/Bio Suisse„ vengono perseguiti da Bio Suisse con severe sanzioni a norma del regolamento Bio Suisse sulle sanzioni. Bio Suisse si impegna inoltre a intervenire immediatamente contro l'uso abusivo del marchio „Gemma/Bio Suisse„ o il riferimento illecito alle direttive Bio Suisse nonché contro imitazioni non autorizzate e se necessario a adire le vie legali.

Concessione del marchio registrato „Gemma/Bio Suisse„

Con la firma del contratto di licenza, Bio Suisse conferisce al licenziatario il diritto all'impiego del marchio registrato „Gemma/Bio Suisse„ per i prodotti elencati nell'appendice al contratto. Oltre all'adempimento del contratto di licenza, la condizione per poter contrassegnare i prodotti con la Gemma è l'ottenimento di un certificato di un ente di certificazione riconosciuto da Bio Suisse attestante il rispetto delle direttive Bio Suisse. Per i prodotti importati, i requisiti sono le disposizioni dell'Ordinanza federale sull'agricoltura biologica, l'ottenimento di un certificato di controllo relativo alla quantità e il riconoscimento Gemma da parte di Bio Suisse.

Sviluppo delle direttive

Bio Suisse rielabora costantemente le proprie direttive. Se prodotti sotto licenza sono toccati da modifiche delle direttive, i licenziatari interessati sono consultati.

Informazione dei licenziatari

Bio Suisse si impegna a informare regolarmente le parti contraenti su argomenti relativi alla coltivazione biologica, alla trasformazione, al mercato bio e all'assicurazione qualità attraverso l'organo informativo ufficiale „bioaktuell“ / „bioattualità“.

Relazioni pubbliche, comunicazione e coordinamento del mercato bio

Bio Suisse informa regolarmente il pubblico sull'agricoltura biologica e sui pregi dei prodotti Gemma. Essa si adopera a livello politico per l'agricoltura biologica e pratica un marketing attivo e professionale per prodotti Gemma. Essa mette a disposizione dei licenziatari materiale informativo e pubblicitario a prezzo di costo.

Bio Suisse coordina le operazioni di mercato dei produttori e dei licenziatari. Essa crea trasparenza di mercato e informa periodicamente i partecipanti sulla situazione di mercato. Essa cura i contatti con le ditte di trasformazione, commerciali e d'importazione, pratica attivamente la promozione dello smercio di prodotti Gemma e offre appoggio per lo sviluppo di prodotti e per l'apertura di nuovi canali di smercio.

Assicurazione e sviluppo della qualità

Bio Suisse appoggia gli sforzi dei licenziatari volti ad assicurare e sviluppare ulteriormente la qualità dei prodotti Gemma. In caso di difetti di qualità Bio Suisse partecipa attivamente a determinare le cause nella formulazione di misure di miglioramento.



B. Obblighi del licenziatario Gemma

Rispetto delle direttive e delle norme Bio Suisse

Il licenziatario si impegna al rispetto delle direttive Bio Suisse per la produzione, la trasformazione e il commercio di prodotti Gemma, delle prescrizioni inerenti alle direttive, di altre normative di Bio Suisse e delle disposizioni di legge.

La commercializzazione di nuovi prodotti e ogni modifica di prodotti autorizzati (ricette, procedimenti di trasformazione, luogo di produzione, ecc.) sottostanno ad autorizzazione da parte di Bio Suisse.

Se il licenziatario riscontra una violazione delle direttive Bio Suisse al di fuori del controllo bio (reclamo o informazione da parte di terzi o direttamente nella sua azienda) è tenuto ad adottare immediatamente le misure necessarie e a notificare il fatto a Bio Suisse e all'ente di certificazione. In particolare sottostanno all'obbligo di notifica la presenza di residui di sostanze non ammesse in agricoltura biologica nei prodotti previsti per la commercializzazione Gemma e le attività fraudolente di fornitori o acquirenti nella filiera dei prodotti Gemma.

Ispezione e certificazione da parte di organizzazioni riconosciute

Il licenziatario stipula un contratto separato con un'organizzazione riconosciuta da Bio Suisse per il controllo e la certificazione dei prodotti elencati nell'appendice al contratto di licenza.

L'ente di certificazione conferma il rispetto delle direttive Bio Suisse per quanto riguarda i prodotti sotto licenza. Il diritto all'impiego del marchio registrato „Gemma/Bio Suisse,, e il riferimento alle direttive Bio Suisse vengono concessi esclusivamente tramite il contratto di licenza. I prodotti interessati sono elencati nell'appendice al contratto di licenza.

Bio Suisse si riserva il diritto di rifiutare l'uso del marchio Gemma anche in caso di rispetto delle direttive Bio Suisse confermato da parte dell'ente di certificazione se le condizioni contenute nel contratto di licenza e nelle condizioni Bio Suisse per la licenza non fossero rispettate.

L'organo di controllo e di certificazione scelto controlla l'intero settore bio dell'azienda. Controlli parziali, p. es solo del settore Gemma, non sono ammessi.

Impiego del marchio "Gemma/Bio Suisse"

Il licenziatario si impegna a contrassegnare i prodotti in modo corretto secondo le prescrizioni della commissione del marchio trasformazione e commercio (CMT) „Requisiti per il contrassegno di prodotti e di materiale pubblicitario con il marchio Gemma“, le direttive e tutte le altre normative della Bio Suisse. I materiali di imballaggio e pubblicitario con il marchio registrato Gemma nuovi o modificati vanno sottoposti a Bio Suisse per il "buono stampa".

Politica aziendale inerente ai prodotti Gemma

Il licenziatario sostiene espressamente il promuovimento dell'agricoltura biologica in Svizzera e mira ad un'alta qualità dei prodotti Gemma. Egli informa i suoi clienti sui pregi dei prodotti Gemma e contribuisce in modo sostanziale a sviluppare l'immagine positiva della Gemma. Nei limiti del possibile dà la preferenza ai prodotti Gemma indigeni. Il licenziatario mira a un aumento continuo della cifra d'affari con prodotti Gemma.

Il licenziatario si adopera per una determinazione equa dei prezzi per prodotti Gemma che si orienta a lungo termine alla situazione del mercato, ai costi di produzione e alle esigenze dei consumatori. Egli rispetta i prezzi al produttore concordati da Bio Suisse con il commercio e si astiene dall'offrire continuamente prodotti Gemma a prezzi sottocosto. Su richiesta egli informa dietro garanzia di assoluta riservatezza Bio Suisse e le organizzazioni da essa incaricate in merito alle quantità vendute e sostiene le attività di coordinazione di mercato di Bio Suisse.



Obbligo di formazione e di perfezionamento

Il licenziatario tiene regolarmente dei corsi sul tema agricoltura biologica e trasformazione di prodotti biologici per i collaboratori incaricati della produzione e della vendita di prodotti Gemma, allo scopo di accrescere la competenza dei collaboratori nel campo dei prodotti Gemma.

C. Protezione dei dati

Protezione dei dati

Bio Suisse tratta tutti i dati del licenziatario con la massima riservatezza.

Bio Suisse obbliga i propri collaboratori alla massima riservatezza per quanto riguarda tutti i dati richiesti in relazione al contratto di licenza. Ciò concerne sia i dati ottenuti direttamente dal licenziatario sia quelli ricevuti da un'organizzazione di controllo e di certificazione incaricata. Resta riservato lo scambio di dati con l'organo competente di controllo e di certificazione.

Bio Suisse registra le informazioni elencate nel certificato Gemma in una lista pubblica con prodotti commerciali riconosciuti Gemma.

Con la firma del contratto di licenza, il licenziatario autorizza l'organizzazione di controllo e di certificazione incaricata di mettere a disposizione di Bio Suisse tutti i dati rilevati nella sua azienda inerenti ai prodotti sotto licenza.

D. Violazioni contrattuali e diritto di ricorso

Conseguenze di violazioni contrattuali

Una violazione del presente contratto di licenza, in particolare una violazione delle direttive o l'impiego illecito del marchio „Gemma/Bio Suisse“, la modifica non autorizzata di prodotti sotto licenza, il mancato rispetto del regolamento tariffario o il sottacere informazioni soggette all'obbligo di notifica comporta sanzioni conformemente al regolamento sulle sanzioni Bio Suisse. Violazioni gravi possono avere come conseguenza il risarcimento alla Bio Suisse di un maggior ricavo ottenuto in modo illecito per prodotti Gemma, il blocco della produzione, il blocco della commercializzazione, il ritiro dal mercato dei prodotti Gemma o la risoluzione immediata del contratto di licenza nonché il pagamento di una multa convenzionale. Per la fissazione della multa convenzionale si tiene conto della redditività dell'azienda.

Rimane riservato il diritto ad ulteriori rivendicazioni di risarcimento per danno.

Il licenziatario interessato può inoltrare ricorso scritto contro le decisioni sulle sanzioni. I ricorsi sono trattati da Bio Suisse in conformità allo statuto.

La mancanza del contratto di controllo e di certificazione con un'organizzazione riconosciuta da Bio Suisse o la risoluzione dello stesso ha per conseguenza la risoluzione del presente contratto di licenza.

Con la risoluzione del contratto di licenza si estingue il diritto all'uso del marchio registrato „Gemma/Bio Suisse“.